



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета
по защите прав всех
трудящихся-мигрантов
и членов их семей**

**Девятнадцатая сессия
(9–13 сентября 2013 года)**

**Двадцатая сессия
(31 марта – 11 апреля 2014 года)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят девятая сессия
Дополнение № 48 (A/69/48)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят девятая сессия
Дополнение № 48

**Доклад Комитета по защите прав
всех трудящихся-мигрантов
и членов их семей**

**Девятнадцатая сессия
(9–13 сентября 2013 года)**

**Двадцатая сессия
(31 марта – 11 апреля 2014 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв в сочетании с цифрами. Указание такого условного обозначения означает ссылку на документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
<i>Глава</i>		
I. Организационные и другие вопросы	1–26	1
A. Государства – участники Конвенции	1–2	1
B. Заседания и сессии	3–4	1
C. Членский состав и участники	5–6	1
D. Торжественное заявление	7	2
E. Выборы должностных лиц	8	2
F. Будущие заседания Комитета	9–10	2
G. Участие в двадцать пятом совещании председателей договорных органов по правам человека	11	2
H. День общей дискуссии	12–18	3
I. Пропаганда Конвенции	19–24	4
J. Встречи с государствами-участниками	25	6
K. Утверждение доклада	26	6
II. Методы работы	27–29	6
III. Сотрудничество с соответствующими органами	30–33	7
IV. Доклады государств-участников, представляемые в соответствии со статьей 73 Конвенции	34	7
V. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 74 Конвенции	35–41	8
A. Утверждение перечней вопросов и перечней вопросов, направляемых до представления доклада	35–36	8
B. Принятие заключительных замечаний	37–41	8
 <i>Приложения</i>		
I. Государства, подписавшие и ратифицировавшие Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединившиеся к ней по состоянию на 11 апреля 2014 года		10
II. Членский состав Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей		13
III. Совместное заявление по случаю празднования Международного дня мигрантов 18 декабря 2013 года, с которым выступили Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по вопросу о правах мигрантов г-н Франсуа Крепо, Председатель Комитета г-н Абдельхамид Эд-Джамри и Докладчик по вопросу о правах мигрантов Межамериканской комиссии по правам человека г-н Фелипе Гонсалес		15

GE.14-03418 (R) 040614 050614



* 1 4 0 3 4 1 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



IV.	Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции по состоянию на 11 апреля 2014 года	168
V.	Перечень документов, которые были или будут опубликованы в связи с девятнадцатой и двадцатой сессиями Комитета	22

I. Организационные и другие вопросы

A. Государства – участники Конвенции

1. По состоянию на 11 апреля 2014 года, т.е. последний день работы двадцатой сессии Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, участниками Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (называемой в дальнейшем "Конвенция") являлись 47 государств. Конвенция была принята резолюцией 45/158 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1990 года и вступила в силу 1 июля 2003 года в соответствии с положениями пункта 1 статьи 87 Конвенции.

2. Перечень государств, подписавших и ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней, содержится в приложении I к настоящему докладу. Информация об обновленном статусе Конвенции, наряду с текстами заявлений и оговорок, а также другие соответствующие сведения размещены в Интернете на странице "Собрание договоров Организации Объединенных Наций" (<http://treaties.un.org>), которую ведет Договорная секция Управления по правовым вопросам, выполняющая функции депозитария, возложенные на Генерального секретаря.

B. Заседания и сессии

3. Комитет провел свою девятнадцатую сессию, состоящую из десяти пленарных заседаний (см. CMW/C/SR.232–241), в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 9–13 сентября 2013 года. Предварительная повестка дня, содержащаяся в документе CMW/C/19/1, была утверждена Комитетом на его 232-м заседании 9 сентября 2013 года.

4. Комитет провел свою двадцатую сессию, состоящую из 19 пленарных заседаний (краткие отчеты об открытых заседаниях см. CMW/C/SR.242–250 и 253), в Отделении Организации Объединенных Наций 31 марта – 11 апреля 2014 года. Предварительная повестка дня, содержащаяся в документе CMW/C/20/1, была утверждена Комитетом на его 242-м заседании 31 марта 2014 года.

C. Членский состав и участники

5. В работе девятнадцатой сессии Комитета приняли участие все члены Комитета. Г-н Ахмед Хассан Эль-Бораи отсутствовал в последний день сессии. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий по состоянию на 31 декабря 2013 года содержится в приложении II к настоящему докладу.

6. В работе двадцатой сессии Комитета приняли участие все члены Комитета, за исключением г-на Ахмеда Хассана-Эль-Бораи, который отсутствовал в течение пяти дней, г-жи Фатуматы Абдурахманы Дико и г-на Марко Нуньес-Мельгара Магуиньи, которые отсутствовали в течение трех дней, и г-на Мохаммеда Сахидула Хака, который отсутствовал в течение двух дней. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий по состоянию на 1 января 2014 года содержится в приложении II к настоящему докладу.

D. Торжественное заявление

7. На шестом Совещании государств-участников, состоявшемся 30 мая 2013 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, в соответствии с пунктами 1–5 статьи 72 Конвенции были избраны семь членов Комитета для замены тех членов, полномочия которых истекли 31 декабря 2013 года. В начале 242-го заседания (двадцатая сессия) 31 марта 2014 года новоизбранные и переизбранные члены, которые будут выполнять свои функции с 1 января 2014 года по 31 декабря 2017 года, сделали торжественное заявление в соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Комитета. Новоизбранными членами являются г-жа Саломе Кастельянос Дельгадо (Гондурас), г-н Пабло Сериани Сернадас (Аргентина) и г-н Мохаммед Сахидул Хак (Бангладеш). Также торжественное заявление сделал г-н Жермен Зонт-Наба Пиме (Буркина-Фасо), который заменил г-жу Мириам Пусси (Буркина-Фасо) в составе Комитета в соответствии с пунктом 6 статьи 72 Конвенции. Переизбранными членами являются г-н Хосе Серрано Брильянтес (Филиппины), г-жа Фатумата Абдурхамана Дико (Мали), г-н Прасад Кариявасам (Шри-Ланка) и г-н Ахмаду Талл (Сенегал).

E. Выборы должностных лиц

8. В соответствии с правилом 12 временных правил процедуры Комитета на его двадцатой сессии были избраны на двухлетний срок следующие должностные лица:

<i>Председатель:</i>	Франсиско Каррион Мена (Эквадор)
<i>Заместители Председателя:</i>	Хосе Серрано Брильянтес (Филиппины) Азад Тагизаде (Азербайджан) Ахмаду Талл (Сенегал)
<i>Докладчик:</i>	Саломе Кастельянос Дельгадо (Гондурас)

F. Будущие заседания Комитета

9. Двадцать первая сессия Комитета состоится 1–5 сентября 2014 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

10. Двадцать вторая сессия Комитета будет проходить в течение двух недель в апреле 2015 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Сроки требуют подтверждения.

G. Участие в двадцать пятом совещании председателей договорных органов по правам человека

11. Председатель Комитета г-н Абдельхамид Эд-Джамри принял участие в двадцать пятом совещании председателей договорных органов по правам человека, состоявшемся в Нью-Йорке 20–24 мая 2013 года. Доклад о работе этого совещания содержится в документе A/68/334. Информация об ежегодных совещаниях председателей договорных органов по правам человека размещена на веб-сайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных На-

ций по правам человека (УВКПЧ) по адресу <http://www.ohchr.org> в разделе "Органы по правам человека".

Н. День общей дискуссии

12. 7 апреля 2014 года (двадцатая сессия) Комитет провел в течение половины дня общую дискуссию по вопросу об эксплуатации на рабочем месте и обеспечении защиты на рабочем месте. В этой дискуссии приняли участие свыше 100 делегатов, включая представителей правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, неправительственных организаций (НПО), международных профсоюзов и научных учреждений.

13. Мероприятие открыл Председатель Комитета г-н Каррион Мена, а со вступительным замечанием выступил заместитель Верховного комиссара по правам человека. С основным докладом выступила г-жа Мишель Лейтон, руководитель Секции трудовой миграции Отдела условий труда и равенства Международной организации труда (МОТ). После этого состоялись два групповых обсуждения, одно из которых было посвящено проблеме эксплуатации на рабочем месте, а второе – обеспечению защиты на рабочем месте соответственно. В состав дискуссионных групп вошли Франсуа Крепо, Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов; Франческа Пиццутелли, Советник по правам мигрантов организации "Международная амнистия"; Джолован Уом, Исполнительный директор "Гуманитарной организации по экономике миграции" (Сингапур); Женевьев Жансианос от имени Розы Павиньелли, Генерального секретаря организации "Паблик Сервисис Интернэшнл"; Мишель Леуа, Директор "Платформы международного сотрудничества по недокументированным мигрантам"; Патрик Таран, Председатель "Экспертной сети по вопросам политики в области глобальной миграции". Обязанности руководителя обсуждения выполнял Директор Отдела международных договоров в области прав человека УВКПЧ, который выступил с заключительными замечаниями.

14. Проходившая в течение половины дня общая дискуссия позволила обменяться соответствующей информацией по областям, в которых существует настоятельная необходимость обеспечения защиты трудящихся-мигрантов и в которых осуществление Конвенции и предусмотренные ею рамки защиты основополагающих прав всех мигрантов могут способствовать исправлению сложившейся ситуации. В ходе дискуссии основное внимание было уделено необходимости повышения осведомленности о факторах уязвимости трудящихся-мигрантов, особенно незаконных мигрантов, необходимости профилактики злоупотреблений и эксплуатации на рабочем месте и необходимости улучшения информирования органов государственной власти, в том числе консульских работников, работодателей и трудящихся-мигрантов об их правах и обязанностях.

15. В ходе дискуссии внимание было обращено на различные формы злоупотреблений и эксплуатации, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты, особенно работающие в режиме временной или сезонной занятости, а также не имеющие легального статуса или документов, включая, в частности, мошенническую практику найма, отсутствие письменного трудового договора, невыплату справедливой заработной платы и конфискацию документов, даже в случаях, когда это запрещено законом, а также отсутствие систем социальной поддержки, незнание трудящимися-мигрантами своих прав и законов, их постоянный страх быть выявленными, арестованными и депортированными и отсутствие доступа к социальным службам. Внимание также было обращено на особенно

уязвимое положение домашних работников-мигрантов, большинство из которых являются девочками и женщинами.

16. Различные участники отмечали, что большинство злоупотреблений и случаев эксплуатации обусловлены не только склонностью к злоупотреблениям и эксплуатации индивидуальных работодателей, но также и системными факторами, такими как слабость миграционной политики и внутреннего трудового законодательства и/или неспособностью обеспечить его выполнение. В этом отношении была подчеркнута роль государств в деле защиты трудящихся-мигрантов. К числу мер, которые необходимо принять государствам в целях защиты трудящихся-мигрантов, были упомянуты организация обучения сотрудников трудовой инспекции по вопросам прав человека и использование инспекций в качестве инструмента профилактики нарушений, декриминализация незаконного въезда мигрантов, расширение числа законных каналов миграции, прекращение использования договоров, которые привязывают трудящихся-мигрантов к работодателю или рабочему месту; применение санкций к допускающим эксплуатацию работодателям; создание "заслонов" на местном и региональном уровнях для защиты трудящихся-мигрантов в их взаимоотношениях с органами государственной власти, совершенствование консульского обслуживания своих граждан за границей и оказание услуг поддержки иностранным трудящимся-мигрантам, таких как юридические услуги и услуги по переводу, информирование потенциальных трудящихся-мигрантов о вопросах, связанных с процессом миграции, включая частные агентства найма, сотрудничество с неправительственными организациями, особенно в организации предшествующих выезду семинаров, признание профсоюзов и права трудящихся-мигрантов вступать в них.

17. Участники призвали Комитет продолжить мониторинг осуществления Конвенции в целях дальнейшего обсуждения связи между эксплуатацией и дискриминацией на рабочем месте, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты в силу своего гражданства, происхождения и по другим мотивам, а также рассмотрение возможности принятия дополнительных мер в отношении применения Конвенции, таких как подготовка замечания общего порядка или совместного замечания общего порядка, а также необходимость ратификации государствами, особенно государствами найма, Конвенции.

18. С программой, проводившейся в течение половины дня общей дискуссии, а также с выступлениями и представлениями всех участников можно ознакомиться на веб-сайте Комитета, размещенном УВКПЧ по адресу www.ohchr.org.

I. Пропаганда Конвенции

19. Являвшийся на тот момент Председателем Комитета г-н Эд-Джамри принял участие в региональном семинаре по миграционной политике и правам человека, состоявшемся 5 июля 2013 года в Рабате (Марокко). Этот семинар был организован Межведомственной группой по правам человека и Национальным советом по правам человека Королевства Марокко в сотрудничестве с Международной организацией по миграции в рамках празднования десятой годовщины вступления в силу Конвенции. Помимо представителей УВКПЧ приглашения были направлены всем членам Комитета из Африканского региона. Тогдашний Председатель Комитета принял также участие в семинаре на тему "Международная миграция в Марокко как следствие глобального экономического кризиса", который состоялся 17 и 18 декабря 2013 года в Университете Мулая Исмаила в Рабате (Марокко).

20. В ходе своей девятнадцатой сессии Комитет провел встречи с несколькими членами Руководящего комитета Глобальной кампании за ратификацию Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей ("Руководящий комитет"). В состав Руководящего комитета входят представители межправительственных учреждений и ведущих международных организаций, занимающихся вопросами прав человека, церкви, труда, мигрантов и женщин. Основное внимание в ходе обсуждений было уделено разработке совместно с УВКПЧ плана действий по стимулированию пропаганды и ратификации Конвенции.

21. Кроме того, совместно с Комитетом и Руководящим комитетом УВКПЧ занималось пропагандой Конвенции в ходе диалога высокого уровня по вопросу миграции и развития, который состоялся в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 3 и 4 октября 2013 года, стремясь обеспечить как можно более высокий уровень осведомленности о Конвенции путем, в частности, выпуска соответствующего пресс-релиза, направления до диалога высокого уровня всем постоянным представительствам в Нью-Йорке письма с призывом ратифицировать Конвенцию, распространения информации о Конвенции среди участников и уделения Конвенции особого внимания в заявлениях и других выступлениях. 3 октября 2013 года была организована совместная пресс-конференция Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов г-на Крепо и представлявшего Комитет г-на Прасада Кариява-сама. На пресс-конференции, состоявшейся спустя один день после трагического крушения судна с беженцами около острова Лампедуза, была подчеркнута необходимость разработки государствами рациональной миграционной политики в соответствии с положениями Конвенции.

22. 24 октября 2013 года Директор Отдела договоров по правам человека УВКПЧ представил Третьему комитету Генеральной Ассамблеи ежегодный доклад Комитета о работе его семнадцатой и восемнадцатой сессий. Являвшийся на тот момент Председателем Комитета г-н Эд-Джамри не смог принять участие в интерактивном диалоге из-за непредвиденных проблем, помешавших его поездке. 25 октября 2013 года г-н Эд-Джамри провел совместную пресс-конференцию со Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов г-ном Крепо. Г-н Эд-Джамри использовал эту возможность, чтобы рассказать об основных направлениях деятельности Комитета и заявить, что государствам следует разработать рациональную миграционную политику, а также поощрять ратификацию Конвенции.

23. По случаю объявленного Организацией Объединенных Наций Международного дня мигрантов, проходившего 18 декабря 2013 года, с совместным заявлением, озаглавленным "Мигранты – люди, наделенные правами человека", выступили Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по вопросу о правах мигрантов, тогдашний Председатель Комитета и Докладчик по вопросу о правах мигрантов Межамериканской комиссии по правам человека Организации американских государств. Текст этого совместного заявления содержится в приложении III.

24. Бюро Комитета встретилось с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека 4 апреля 2014 года для обсуждения вопроса о том, каким образом можно было бы способствовать ратификации Конвенции с учетом весьма медленных темпов этого процесса до сих пор, поскольку за 24 года с момента ее принятия ее участниками стали лишь 47 государств. После этой встречи были также проведены встречи с представителями гражданского общества, международными профсоюзами и УВКПЧ для обсуждения

путей стимулирования ратификации Конвенции наряду с разработкой плана действий и стратегии работы со СМИ.

Ж. Встречи с представителями государств

25. В октябре 2013 года являвшийся на тот момент Председателем Комитета г-н Эд-Джамри провел встречи с должностными лицами Постоянных представительств Мексики и Филиппин в Нью-Йорке для обсуждения методов работы Комитета и пропаганды Конвенции.

К. Утверждение доклада

26. 11 апреля 2014 года на своем 260-м заседании (двадцатая сессия) Комитет утвердил настоящий ежегодный доклад Генеральной Ассамблеи. После сессии данный доклад бы препровожден тем членам Комитета, которые не присутствовали на 260-м заседании для замечаний и одобрения.

II. Методы работы

27. В ходе девятнадцатой сессии Директор Отдела договоров по правам человека УВКПЧ проинформировал Комитет о межправительственной деятельности по укреплению системы договорных органов. Члены Комитета отметили, что эта система нуждается в адекватном финансировании для обеспечения условий с целью выполнения мандатов, которыми были наделены договорные органы государствами – участниками соответствующих договоров. Члены Комитета также поддержали гармонизацию и рационализацию методов работы таким образом, который бы не оказал негативного воздействия на правообладателей, и сочли, что все сэкономленные средства следует инвестировать в систему договорных органов и наращивание потенциала.

28. Было отмечено, что на своей пятнадцатой сессии Комитет постановил рассматривать доклады государств-участников в соответствии с графиком представления докладов, предусматривающим рассмотрение вопроса об осуществлении Конвенции всеми государствами-участниками в рамках пятилетнего отчетного цикла начиная с 2014 года, с тем чтобы обеспечить выполнение всеми государствами-участниками на равной основе их обязательств по представлению докладов в соответствии со статьей 73 Конвенции. В целях обеспечения соблюдения этого графика Комитет на своей шестнадцатой сессии внес в свои временные правила процедуры поправки, касающиеся возможностей рассмотрения осуществления Конвенции государствами-участниками в отсутствие доклада, а также одобрил упрощенную процедуру представления докладов, в соответствии с которой Комитет утверждает перечень вопросов и направляет его государству-участнику для ответа. Ответы вместе с перечнем вопросов представляют собой доклад государства-участника, которому нет необходимости представлять доклад в обычном порядке. В 2013 году Комитет утвердил перечни вопросов до представления доклада для шести государств-участников (см. ниже часть V, раздел А настоящего доклада).

29. На своей двадцатой сессии Комитет обсудил проекты двух заявлений об отношениях Комитета соответственно с неправительственными организациями и национальными правозащитными учреждениями, а также проект руководящих принципов для учреждений и других структур относительно представле-

ния докладов Комитету в рамках укрепления системы договорных органов. Было запланировано принять эти два заявления и руководящие принципы на следующей сессии Комитета. Было еще раз указано, что Комитет первым из договорных органов одобрил на своей восемнадцатой сессии все предложения и рекомендации, сформулированные для договорных органов в докладе Верховного комиссара по правам человека относительно укрепления системы договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций (A/66/860), в частности руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов правозащитных органов при исполнении ими своих обязанностей. Комитет также постановил, что он будет постепенно пересматривать свои методы работы с учетом рекомендаций Верховного комиссара, а также вносить, при необходимости, изменения в правила процедуры.

III. Сотрудничество с соответствующими органами

30. Комитет продолжал сотрудничать со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями и неправительственными организациями. Приветствуя их вклад в рассмотрение докладов государств-участников, он призвал их к более активному сотрудничеству с Комитетом посредством представления информации по странам.

31. Комитет также продолжал тесно сотрудничать с МОТ, которая оказывает Комитету консультационную помощь в соответствии с пунктом 5 статьи 73 Конвенции.

32. Кроме того, Комитет в ходе своей девятнадцатой и двадцатой сессий проводил встречи по правам человека мигрантов со Специальным докладчиком с целью обсуждения путей активизации сотрудничества между Специальным докладчиком и Комитетом, включая публикацию совместных заявлений для прессы и участие в совместных пресс-конференциях и других мероприятиях с целью пропаганды ратификации Конвенции, работы Комитета и прав человека мигрантов.

33. Помимо этого, Комитет обсудил возможные совместные инициативы с другими договорными органами по вопросам прав человека мигрантов. В этом отношении Комитет представит материалы для замечания общего порядка Комитета по правам человека по статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах в отношении права на свободу и личную неприкосновенность.

IV. Доклады государств-участников, представляемые в соответствии со статьей 73 Конвенции

34. Комитет с озабоченностью отмечает, что по состоянию на 11 апреля 2014 года первоначальные доклады, подлежащие представлению в соответствии со статьей 73 Конвенции, до сих пор не получены от 21 государства-участника. В приложении IV к настоящему докладу содержится таблица с указанием сроков, в которые государства-участники должны или были должны представить свои доклады.

V. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 74 Конвенции

A. Утверждение перечней вопросов и перечней вопросов, направляемых до представления доклада

35. На своей девятнадцатой сессии Комитет утвердил перечни вопросов в связи с докладами, представленными следующими государствами-участниками:

<i>Государство-участник</i>	<i>Тип доклада</i>	<i>Условное обозначение доклада</i>	<i>Условное обозначение перечня вопросов</i>
Уругвай	первоначальный	CMW/C/URY/1	CMW/C/URY/Q/1

36. На своих девятнадцатой и двадцатой сессиях Комитет также утвердил перечни вопросов, направляемые до представления доклада, для государств-участников, которые согласились с его факультативной процедурой в этом отношении, а также для государств, которые были уведомлены об этом в соответствии с правилом 31-бис пересмотренных временных правил процедуры Комитета (см. A/67/48, пункт 25):

<i>Государство-участник</i>	<i>Тип доклада (просрочен)</i>	<i>Условное обозначение ПВДПД</i>
Кабо-Верде	первоначальный (1 июля 2004 года)	CMW/C/CPV/QPR/1
Гвинея	первоначальный (1 июля 2004 года)	CMW/C/GIN/QPR/1
Кыргызстан	первоначальный (1 января 2005 года)	CMW/C/KGZ/QPR/1
Сейшельские Острова	первоначальный (1 июля 2004 года)	CMW/C/SYC/QPR/1
Тимор-Лешти	первоначальный (1 мая 2005 года)	CMW/C/TLS/QPR/1
Турция	первоначальный (1 января 2006 года)	CMW/C/TUR/QPR/1

B. Принятие заключительных замечаний

37. На своей девятнадцатой сессии Комитет рассмотрел первоначальные доклады Буркина-Фасо и Марокко об осуществлении Конвенции и принял в этой связи заключительные замечания в соответствии со статьей 74 Конвенции.

38. На своей двадцатой сессии Комитет рассмотрел первоначальный доклад Уругвая и вторые периодические доклады Сальвадора, Мали и Филиппин об осуществлении Конвенции в указанных ниже государствах-участниках и принял в этой связи заключительные замечания в соответствии со статьей 74 Конвенции:.

39. С заключительными замечаниями, принятыми Комитетом на его девятнадцатой и двадцатой сессиях, можно ознакомиться в разделе "Поиск документов правозащитных органов/договорных органов" на веб-сайте УВКПЧ (<http://www2.ohchr.org>) и в Системе официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) под указанными ниже условными обозначениями:

<i>Государство-участник</i>	<i>Условное обозначение заключительных замечаний</i>
Буркина-Фасо	CMW/C/BFA/CO/1
Сальвадор	CMW/C/SLV/CO/2
Мали	CMW/C/MLI/CO/2
Марокко	CMW/C/MAR/CO/1
Филиппины	CMW/C/PHL/CO/2
Уругвай	CMW/C/URY/CO/1

40. Комментарии и замечания государств-участников по заключительным замечаниям размещены на веб-сайте Комитета (www2.ohchr.org) под номером соответствующей сессии. Правительство Республики Филиппины передало в вербальной ноте от 2 мая 2014 года комментарии и замечания по заключительным замечаниям Комитета на его двадцатой сессии в отношении второго периодического доклада Филиппин.

41. Перечень документов, опубликованных или запланированных к опубликованию в связи с девятнадцатой и двадцатой сессиями Комитета, содержится в приложении V к настоящему докладу.

Приложения

Приложение I

**Государства, подписавшие и ратифицировавшие
Международную конвенцию о защите прав всех
трудящихся-мигрантов и членов их семей или
присоединившиеся к ней по состоянию
на 11 апреля 2014 года**

<i>Государство</i>	<i>Подписание, правопреемство в отношении подписания</i>	<i>Ратификация присоединение правопреемство</i>
Албания		5 июня 2007 года ^a
Алжир		21 апреля 2005 года ^a
Аргентина	10 августа 2004 года	23 февраля 2007 года
Армения	26 сентября 2013 года	
Азербайджан		11 января 1999 года ^a
Бангладеш	7 октября 1998 года	24 августа 2011 года
Белиз		14 ноября 2001 года ^a
Бенин	15 сентября 2005 года	
Боливия		16 октября 2000 года ^a
Босния и Герцеговина		13 декабря 1996 года ^a
Буркина-Фасо	16 ноября 2001 года	26 ноября 2003 года
Камбоджа	27 сентября 2004 года	
Камерун	15 декабря 2009 года	
Кабо-Верде		16 сентября 1997 года ^a
Чад	26 сентября 2012 года	
Чили	24 сентября 1993 года	21 марта 2005 года
Колумбия		24 мая 1995 года ^a
Коморские Острова	22 сентября 2000 года	
Конго	29 сентября 2008 года	
Эквадор		5 февраля 2002 года ^a
Египет		19 февраля 1993 года ^a

<i>Государство</i>	<i>Подписание, правопреемство в отношении подписания</i>	<i>Ратификация присоединение правопреемство</i>
Сальвадор	13 сентября 2002 года	14 марта 2003 года
Габон	15 декабря 2004 года	
Гана	7 сентября 2000 года	7 сентября 2000 года
Гватемала	7 сентября 2000 года	14 марта 2003 года ^b
Гвинея		7 сентября 2000 года ^a
Гвинея-Бисау	12 сентября 2000 года	
Гайана	15 сентября 2005 года	7 июля 2010 года
Гаити	5 декабря 2013 года	
Гондурас		9 августа 2005 года ^a
Индонезия	22 сентября 2004 года	31 мая 2012 года
Ямайка	25 сентября 2008 года	25 сентября 2008 года
Кыргызстан		29 сентября 2003 года ^a
Лесото	24 сентября 2004 года	16 сентября 2005 года
Либерия	22 сентября 2004 года	
Ливия		18 июня 2004 года ^a
Мали		5 июня 2003 года ^a
Мавритания		22 января 2007 года ^a
Мексика	22 мая 1991 года	8 марта 1999 года ^c
Черногория	23 октября 2006 года ^d	
Марокко	15 августа 1991 года	21 июня 1993 года
Мозамбик	15 марта 2012 года	19 августа 2013 года
Никарагуа		26 октября 2005 года ^a
Нигер		18 марта 2009 года ^a
Нигерия		27 июля 2009 года ^a
Палау	20 сентября 2011 года	
Парагвай	13 сентября 2000 года	23 сентября 2008 года
Перу	22 сентября 2004 года	14 сентября 2005 года
Филиппины	15 ноября 1993 года	5 июля 1995 года
Руанда		15 декабря 2008 года ^a

<i>Государство</i>	<i>Подписание, правопреемство в отношении подписания</i>	<i>Ратификация присоединение правопреемство</i>
Сент-Винсент и Гренадины		29 октября 2010 года ^a
Сан-Томе и Принсипи	6 сентября 2000 года	
Сенегал		9 июня 1999 года ^a
Сербия	11 ноября 2004 года	
Сейшельские Острова		15 декабря 1994 года ^a
Сьерра-Леоне	15 сентября 2000 года	
Шри-Ланка		11 марта 1996 года ^a
Сирийская Арабская Республика		2 июня 2005 года ^a
Таджикистан	7 сентября 2000 года	8 января 2002 года
Тимор-Лешти		30 января 2004 года ^a
Того	15 ноября 2001 года	
Турция	13 января 1999 года	27 сентября 2004 года
Уганда		14 ноября 1995 года ^a
Уругвай		15 февраля 2001 года ^a
Венесуэла (Боливарианская Республика)	4 октября 2011 года	

^a Присоединение.

^b 11 сентября 2007 года Гватемала сделала заявление о признании компетенции Комитета в соответствии со статьями 76 и 77 Конвенции получать и рассматривать соответственно межгосударственные и индивидуальные сообщения.

^c 15 сентября 2008 года Мексика сделала заявление о признании компетенции Комитета получать индивидуальные сообщения в соответствии со статьей 77 Конвенции.

^d Правопреемство в отношении подписания.

^e 13 апреля 2012 года Уругвай сделал заявление о признании компетенции Комитета получать индивидуальные сообщения в соответствии со статьей 77 Конвенции.

Приложение II

Членский состав Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

A. Членский состав по состоянию на 31 декабря 2013 года

<i>Имя члена Комитета</i>	<i>Гражданство</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Хосе Серрано Брильянтес	Филиппины	2013 года
Франсиско Каррион Мена	Эквадор	2015 года
Фатумата Абдурхамана Дико	Мали	2013 года
Ахмед-Хассан Эль-Бораи	Египет	2015 года
Абдельхамид Эд-Джамри	Марокко	2015 года
Мигель Анхель Ибарра Гонсалес	Гватемала	2013 года
Прасад Кариявасам	Шри-Ланка	2013 года
Хедиджа Ладжель	Алжир	2015 года
Андреа Миллер-Стеннетт	Ямайка	2013 года
Марко Нуньес-Мельгар Магуинья	Перу	2015 года
Жермен Зонг-Наба Пиме	Буркина-Фасо	2015 года
Мехмет Севим	Турция	2013 года
Азад Тагизаде	Азербайджан	2015 года
Ахмаду Талл	Сенегал	2013 года

^a Г-н Жермен Зонг-Наба Пиме был назначен правительством Буркина-Фасо для замены г-жи Мириам Пусси на оставшийся срок полномочий, и эта замена была утверждена на девятнадцатой сессии Комитета в соответствии с пунктом 6 статьи 72 Конвенции

Состав Бюро

<i>Председатель:</i>	Абдельхамид Эд-Джамри (Марокко)
<i>Заместители Председателя:</i>	Франсиско Каррион Мена (Эквадор) Мехмет Севим (Турция) Азад Тагизаде (Азербайджан)
<i>Докладчик:</i>	Ахмаду Талл (Сенегал)

В. Членский состав по состоянию на 1 января 2014 года

<i>Имя члена Комитета</i>	<i>Гражданство</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Хосе Серрано Брильянтес	Филиппины	2017 года
Саломе Кастельянос Дельгадо	Гондурас	2017 года
Пабло Сериани Сернадас	Аргентина	2017 года
Франциско Каррион Мена	Эквадор	2015 года
Фатумата Абдурхамана Дико	Мали	2017 года
Ахмед-Хассан Эль-Бораи	Египет	2015 года
Абдельхамид Эд-Джамри	Марокко	2015 года
Мохаммед Сахидул Хак	Бангладеш	2017 года
Прасад Кариявасам	Шри-Ланка	2017 года
Хедиджа Ладжель	Алжир	2015 года
Марко Нуньес-Мельгар Магуинья	Перу	2015 года
Жермен Зонг-Наба Пиме	Буркина-Фасо	2015 года
Азад Тагизаде	Азербайджан	2015 года
Ахмаду Талл	Сенегал	2017 года

Состав Бюро

<i>Председатель:</i>	Франсиско Каррион Мена (Эквадор)
<i>Заместители Председателя:</i>	Хосе Серрано Брильянтес (Филиппины) Азад Тагизаде (Азербайджан) Ахмаду Талл (Сенегал)
<i>Докладчик:</i>	Саломе Кастельянос Дельгадо (Гондурас)

Приложение III

Совместное заявление по случаю празднования Международного дня мигрантов 18 декабря 2013 года, с которым выступили Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по вопросу о правах мигрантов г-н Франсуа Крепо, Председатель Комитета г-н Абдельхамид Эд-Джамри и Докладчик по вопросу о правах мигрантов Межамериканской комиссии по правам человека г-н Фелипе Гонсалес

Нет никакого сомнения в том, что миграция и развитие являются важным вопросом, который в этом году привлек к себе значительное внимание в рамках глобальных дискуссий по тематике мигрантов. В октябре государства встретились в Нью-Йорке в рамках второго диалога высокого уровня по вопросу международной миграции и развития. В настоящее время ведутся дискуссии в отношении повестки дня в области развития на период после 2015 года и включения в нее вопроса миграции.

Однако мы должны исходить из того, что мигранты являются в первую очередь людьми, наделенными правами человека, и не могут восприниматься или изображаться в качестве факторов экономического развития.

Мигранты также не должны восприниматься или изображаться только как беспомощные жертвы, нуждающиеся в помощи, или преступные мошенники. Государственные власти несут ответственность за борьбу с проявлениями расизма и ксенофобии, за преследование виновных в насилии или дискриминации в отношении мигрантов, а также за стимулирование публичной дискуссии, которая поощряет открытость к различиям, благорасположение к социальным изменениям и положительное восприятие разнообразия.

По случаю Международного дня мигрантов мы желаем напомнить каждому, что права человека должны находиться в центре наших дискуссий по политике в отношении миграции и мигрантов.

Все мигранты в силу их человеческого достоинства пользуются защитой международного права прав человека без всякой дискриминации и на равной основе с гражданами независимо от их статуса или положения. Однако, несмотря на созданную правовую основу мигранты во всем мире продолжают страдать от злоупотреблений, эксплуатации и насилия.

В Декларации по итогам диалога на высоком уровне государства приняли правозащитную терминологию для обсуждения вопросов миграции в рамках Организации Объединенных Наций. Однако по-прежнему наблюдается нежелание использовать Организацию Объединенных Наций в качестве центрального форума для обсуждения политики в области миграции.

Государства по-прежнему пытаются управлять миграцией в значительной степени на односторонней или двусторонней основе, что ведет к отсутствию согласованности между управлением на глобальном, региональном и национальном уровнях и отказу от использования обязательных рамочных механизмов.

мов Организации Объединенных Наций, причем государства отдают предпочтение неформальным процессам, таким как Глобальный форум по миграции и региональные консультационные процессы. Однако эти процессы страдают отсутствием строгого правозащитного подхода и механизмов мониторинга и имплементации в силу их ненормативного характера.

Хотя такие форумы являются необходимыми для установления политического доверия между государствами по вопросам, которые являются чувствительными с электоральной точки зрения на внутреннем уровне, мигрантам необходимо, чтобы это доверие нашло свое воплощение в более официальных соглашениях и инструментах разработки содержательной политики в рамках официальных механизмов сотрудничества, включая Организацию Объединенных Наций.

Исходя из итогов диалога мы настоятельно призываем государства учитывать в своей национальной политике по вопросам миграции такие вопросы, как:

- декриминализация незаконной миграции;
- разработка альтернатив административному задержанию мигрантов с нерегулированным статусом;
- борьба с ксенофобией и дискриминацией в отношении мигрантов;
- права детей-мигрантов;
- экономические, социальные и культурные права;
- эффективная защита жизни и прав человека на международных границах; и
- действенный доступ к средствам правовой защиты для эмигрантов, которые являются жертвами нарушений прав человека.

Мы также настоятельно призываем государства ратифицировать все международные и региональные договоры в области прав человека, включая Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, обеспечить их полное осуществление.

В заключение хотим отметить, что, как и в случае других категорий маргинализированных лиц, задача должна заключаться в обеспечении мигрантам возможностей борьбы за свои собственные права. Им должны быть предоставлены нормативные, институциональные и процедурные инструменты, обеспечивающие их защиту от нестабильности договорных отношений или статуса, а также эффективный доступ к правосудию и надлежащим средствам правовой защиты.

Доступ к таким социальным партнерам, как медицинский персонал, школьный персонал, сотрудники трудовых инспекций, социальные работники, должен быть облегчен для всех мигрантов, включая незаконных мигрантов, которые не должны опасаться ареста, задержания или депортации при обращении за помощью.

Эти партнеры должны иметь возможность беспрепятственно осуществлять свою важную социальную миссию, и между государственными службами и службами по контролю за иммиграцией должны быть созданы своего рода "заслоны". Доступ к правосудию также является одним из ключевых факторов, поскольку суды, трибуналы, национальные правозащитные учреждения, омбуд-

смены и другие квазисудебные субъекты, в отличие от политиков, будут защищать мигрантов, не испытывая электорального давления.

Миграция и развитие всегда будет являться одним из ключевых вопросов, однако давайте никогда не будем забывать о том, что мигранты являются людьми, наделенными правами человека.

Приложение IV

Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции по состоянию на 11 апреля 2014 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Тип доклада</i>	<i>Установленная дата представления</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Сессия, на которой был рассмотрен</i>
Албания	первоначальный	1 октября 2008 года	6 октября 2009 года	13-я сессия (2010 год)
	второй периодический	1 ноября 2015 года		
Алжир	первоначальный	1 августа 2006 года	3 июня 2008 года	12-я сессия (2010 год)
	второй периодический	1 мая 2012 года		
Аргентина	первоначальный	1 июня 2008 года	2 февраля 2010 года	15-я сессия (2011 год)
	второй периодический	1 октября 2016 года		
Азербайджан	первоначальный	1 июля 2004 года	22 июня 2007 года	10-я сессия (2009 год)
	второй периодический	1 мая 2011 года	26 октября 2011 года	18-я сессия (2013 год)
	третий периодический	1 мая 2018 года		
Бангладеш	первоначальный	1 декабря 2012 года		
Белиз ^a	первоначальный	1 июля 2004 года		
Боливия (Многонациональное Государство)	первоначальный	1 июля 2004 года	22 января 2007 года	8-я сессия (2008 год)
	второй периодический	1 июля 2009 года	18 октября 2011 года	18-я сессия (2013 год)
	третий периодический	1 июля 2018 года		
Босния и Герцеговина	первоначальный	1 июля 2004 года	2 августа 2007 года	10-я сессия (2009 год)
	второй периодический	1 мая 2011 года	12 августа 2011 года	17-я сессия (2012 год)
	третий периодический	1 октября 2017 года		
Буркина-Фасо	первоначальный	1 марта 2005 года	6 ноября 2012 года	19-я сессия (2013 год)
	второй периодический	13 сентября 2018 года		

<i>Государство-участник</i>	<i>Тип доклада</i>	<i>Установленная дата представления</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Сессия, на которой был рассмотрен</i>
Кабо-Верде ^a	первоначальный	1 июля 2004 года		
Чили	первоначальный	1 июля 2006 года	9 февраля 2010 года	15-я сессия (2011 год)
	второй периодический	1 октября 2016 года		
Колумбия	первоначальный	1 июля 2004 года	25 января 2008 года	10-я сессия (2010 год)
	второй периодический	1 мая 2011 года	18 октября 2011 года	18-я сессия (2013 год)
	третий периодический	1 мая 2018 года		
Эквадор	первоначальный	1 июля 2004 года	27 октября 2006 года	7-я сессия (2007 год)
	второй периодический	1 июля 2009 года	23 ноября 2009 года	13-я сессия (2010 год)
	третий периодический	1 июля 2015 года		
Египет	первоначальный	1 июля 2015 года	6 апреля 2006 года	6-я сессия (2007 год)
	второй периодический	1 июля 2015 года		
Сальвадор ^a	первоначальный	1 июля 2004 года	19 февраля 2007 года	9-я сессия (2008 год)
	второй периодический	1 декабря 2010 года	перечень вопросов до представления доклада	20-я сессия (2014 год)
	третий периодический	1 мая 2019 года		
Гана ^a	первоначальный	1 июля 2004 года		
Гватемала	первоначальный	1 июля 2004 года	8 марта 2010 года	15-я сессия (2011 год)
	второй периодический	1 октября 2016 года		
Гвинея ^a	первоначальный	1 июля 2004 года		
Гайана	первоначальный	1 ноября 2011 года		
Гондурас	первоначальный	1 декабря 2006 года		
Индонезия	первоначальный	1 сентября 2013 года		
Ямайка	первоначальный	1 января 2010 года		
Кыргызстан ^a	первоначальный	1 января 2005 года		
Лесото	первоначальный	1 января 2007 года		
Ливия	первоначальный	1 октября 2005 года		

<i>Государство-участник</i>	<i>Тип доклада</i>	<i>Установленная дата представления</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Сессия, на которой был рассмотрен</i>
Мали ^a	первоначальный	1 октября 2004 года	29 июля 2005 года	4-я сессия (2006 год)
	второй периодический	1 октября 2009 года	перечень вопросов до представления доклада	20-я сессия (2014 год)
	третий периодический	1 мая 2019 года		
Мавритания	первоначальный	1 мая 2008 года		
Мексика	первоначальный	1 июля 2004 года	14 ноября 2005 года	5-я сессия (2006 год)
	второй периодический	1 июля 2009 года	9 декабря 2009 года	14-я сессия (2011 год)
	третий периодический	1 апреля 2016 года		
Марокко	первоначальный	1 июля 2004 года	12 июля 2012 года	19-я сессия (2013 год)
	второй периодический	13 сентября 2018 года		
Мозамбик	первоначальный	1 декабря 2014 года		
Никарагуа	первоначальный	1 февраля 2007 года		
Нигер	первоначальный	1 июля 2010 года		
Нигерия	первоначальный	1 ноября 2010 года		
Парагвай	первоначальный	1 января 2010 года	10 января 2011 года	16-я сессия (2012 год)
	второй периодический	1 мая 2017 года		
Перу	первоначальный	1 января 2007 года	14 августа 2013 года	
Филиппины ^a	первоначальный	1 июля 2004 года	7 марта 2008 года	10-я сессия (2009 год)
	второй периодический	1 мая 2011 года	перечень вопросов до представления доклада	20-я сессия (2014 год)
	третий периодический	1 мая 2019 года		
Руанда	первоначальный	1 апреля 2010 года	21 октября 2011 года	17-я сессия (2012 год)
	второй периодический	1 октября 2017 года		
Сент-Винсент и Гренадины	первоначальный	1 февраля 2012 года		

<i>Государство-участник</i>	<i>Тип доклада</i>	<i>Установленная дата представления</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Сессия, на которой был рассмотрен</i>
Сенегал	первоначальный	1 июля 2004 года	1 декабря 2009 года	13-я сессия (2010 год)
	второй и третий периодический	1 ноября 2014 года		
Сейшельские Острова ^a	первоначальный	1 июля 2004 года		
Шри-Ланка ^a	первоначальный	1 июля 2004 года	23 апреля 2008 года	11-я сессия (2009 год)
	второй периодический	1 ноября 2011 года		
Сирийская Арабская Республика	первоначальный	1 октября 2006 года	21 декабря 2006 года	8-я сессия (2008 год)
	второй периодический	1 октября 2011 года		
Таджикистан	первоначальный	1 июля 2004 года	3 декабря 2010 года	16-я сессия (2012 год)
	второй периодический	1 мая 2017 года		
Тимор-Лешти ^a	первоначальный	1 мая 2005 года		
Турция ^a	первоначальный	1 января 2006 года		
Уганда ^a	первоначальный	1 июля 2004 года		
Уругвай	первоначальный	1 июля 2004 года	30 января 2013 года	20-я сессия (2014 год)
	второй периодический			

^a Государства-участники, которые либо согласились с упрощенной процедурой представления докладов, либо в отношении которых Комитет постановил рассмотреть вопрос об осуществлении Конвенции в отсутствие доклада. В обоих случаях перечни вопросов до представления доклада, принимаемые Комитетом, и письменные ответы на перечень вопросов, направляемый до представления доклада, будут рассматриваться в качестве первоначальных или периодических докладов, как это предусмотрено пунктом 1 b) статьи 73 Конвенции.

Приложение V

Перечень документов, которые были или будут опубликованы в связи с девятнадцатой и двадцатой сессиями Комитета

CMW/C/19/1	Предварительная аннотированная повестка дня и программа работы (девятнадцатая сессия Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей)
CMW/C/SR.233-241	Краткие отчеты о девятнадцатой сессии Комитета
CMW/C/20/1	Предварительная аннотированная повестка дня и программа работы (двадцатая сессия Комитета)
CMW/C/SR....	Краткие отчеты о двадцатой сессии Комитета
CMW/C/BFA/1	Первоначальный доклад Буркина-Фасо
CMW/C/BFA/Q/1	Перечень вопросов: Буркина-Фасо
CMW/C/BFA/Q/1/Add.1	Письменные ответы правительства Буркина-Фасо на перечень вопросов
CMW/C/BFA/CO/1	Заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу Буркина-Фасо
CMW/C/MAR/1	Первоначальный доклад Марокко
CMW/C/MAR/Q/1	Перечень вопросов: Марокко
CMW/C/MAR/Q/1/Add.1	Письменные ответы правительства Марокко на перечень вопросов
CMW/C/MAR/CO/1	Заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу Марокко
CMW/C/SLV/Q/2	Перечень вопросов до представления второго периодического доклада Сальвадора
CMW/C/SLV/2	Второй периодический доклад Сальвадора по упрощенной процедуре представления докладов
CMW/C/SLV/CO/2	Заключительные замечания Комитета по второму периодическому докладу Сальвадора
CMW/C/MLI/Q/2	Перечень вопросов до представления второго периодического доклада Мали
CMW/C/MLI/2	Второй периодический доклад Мали по упрощенной процедуре представления докладов
CMW/C/MLI/CO/2	Заключительные замечания Комитета по второму периодическому докладу Мали

CMW/C/PHL/Q/2	Перечень вопросов до представления второго периодического доклада Филиппин
CMW/C/PHL/2	Второй периодический доклад Филиппин по упрощенной процедуре представления докладов
CMW/C/PHL/CO/2	Заключительные замечания Комитета по второму периодическому докладу Филиппин
CMW/C/URY/1	Первоначальный доклад Уругвая
CMW/C/URY/Q/1	Перечень вопросов: Уругвай
CMW/C/URY/Q/1/Add.1	Письменные ответы правительства Уругвая на перечень вопросов
CMW/C/URY/CO/1	Заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу Уругвая
